

Apêndices

Apêndice A.

Questionário Sociodemográfico

Questionário Sociodemográfico



Descrição (opcional)

Idade *

Texto de resposta curta

Sexo *

- Masculino
- Feminino
- Intersexo

Estado Civil *

- Solteiro/a
- Casado/a ou em União de facto
- Divorciado/a ou Separado/a
- Viúvo/a

Ciclo de estudos que frequenta *

- 1º Ciclo - Licenciatura
- 2º Ciclo - Mestrado
- 3º Ciclo - Doutoramento

Curso *

Texto de resposta curta

Ano curricular que frequenta *

Texto de resposta curta

O curso que frequenta foi a sua primeira opção? *

Sim

Não

Ocupação *

Estudante

Trabalhador-estudante em part-time

Trabalhador-estudante em full-time

Estudante deslocado da área de residência *

Sim

Não

Com quem vive? *

- Sozinho
- Familiares diretos
- Outros familiares
- Colegas/amigos
- Residência académica
- Outra opção...

Por favor indique qual a média com que entrou no curso que frequenta (média do ensino secundário). *

Texto de resposta curta

Como avalia o seu rendimento escolar no ensino superior? *

- Muito fraco
- Fraco
- Médio
- Bom
- Muito bom

Como classifica o seu grau de satisfação com o curso que frequenta? *

- Totalmente Insatisfeito
- Insatisfeito
- Satisfeito
- Totalmente Satisfeito

Em média quantas horas dedica ao estudo por semana (fora das aulas)? *

Texto de resposta curta

Já alguma vez teve acompanhamento psicológico para problemas relacionados com o estudo? *

- Sim
- Não

Apêndice B.

Pedidos de autorização aos autores dos instrumentos e
respetivas respostas

Escala de Ansiedade Depressão e Stress – 21 (EADS-21)



Maria Oliveira <mariaoliveiraesm@gmail.com>
para jlpr, Ana, monica.95.sofia, sarapedrosaantunes ▾

qui., 28 de nov. de 2019 14:11 ☆ ↶ ⋮

Exmo. Senhor Dr. José Luís

No âmbito da unidade curricular de dissertação do Mestrado de Psicologia Clínica, do Instituto Superior Miguel Torga, e sob a orientação da Prof. Doutora Ana Galhardo, vimos por este meio, solicitar a sua autorização para o uso da versão portuguesa da escala DASS-21.

Os projetos de investigação correspondem a: (1) tradução e estudo da estrutura fatorial e propriedades psicométricas do instrumento Acceptance and Action Questionnaire – University Students (AAQ-US); (2) investigação de aspetos de natureza psicológica em estudantes do ensino superior e a sua relação com os resultados académicos e (3) validação do Acceptance and Action Questionnaire – Substance Abuse (AAQ-SA) em pessoas com perturbação do uso de álcool.

Neste contexto, gostaríamos então de pedir-lhe, no caso de obter o seu consentimento, se nos poderia enviar este questionário e outros elementos acerca do mesmo que considere relevantes.

Sem outro assunto de momento, agradecemos a atenção dispensada e ficamos a aguardar uma resposta, estando disponível para qualquer outro esclarecimento que considere oportuno.

Com os melhores cumprimentos,

Maria Oliveira, Mónica Mata e Sara Antunes.



José Luis Pais Ribeiro <jlpr@fpce.up.pt>
para mim ▾

qui., 28 de nov. de 2019 15:18 ☆ ↶ ⋮

Cara colega

Não nos opomos ao uso da versão da EADS 21 que traduzimos e estudámos para uso com a população portuguesa. A referência encontra na minha página na secção "publications" referência 108

cordialmente

José Luís Pais Ribeiro
jlpr@fpce.up.pt
mobile phone: (351) 965045590
web page: <http://sites.google.com/site/jpaisribeiro/>
ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-2882-8056>
ResearchGate- https://www.researchgate.net/profile/Jose_Pais-Ribeiro/publications
Publons- <https://publons.com/researcher/1653344/jose-luis-pais-ribeiro/>



Maria Oliveira <mariaoliveiraesm@gmail.com>
para José ▾

5 de dez. de 2019 11:29 ☆ ↶ ⋮

Exmo. Professor Doutor José Luis Pais Ribeiro

Agradeço a sua rápida resposta e o envio da informação.

Com os melhores cumprimentos,
Maria Oliveira.

Questionário de Aceitação e Ação para Estudantes Universitários (AAQ-US)

On Thu, Nov 14, 2019 at 8:48 AM Ana Galhardo <anamargaridagalhardo@gmail.com> wrote:

Dear Professor Michael Levin,

I am a Portuguese clinical psychologist and researcher and I would be interested in studying a Portuguese version of the AAQ-US (Acceptance and Action Questionnaire for University Students) with one of my Master's student, Maria Oliveira.

We would like to ask you for authorization to translate it to European Portuguese and study its factor structure and psychometric properties in the Portuguese population. To our knowledge there is no Portuguese version available but if this is not the case we would be thankful if you would inform us. In case you approve our request we would like to ask you if it is possible to send us the AAQ-US, as well as other additional materials that may be relevant to the study.

Looking forward to hear from you soon.

Kind Regards

Ana Galhardo
Clinical Psychologist, PhD
Assistant Professor - ISMT, Coimbra, Portugal
Associate Researcher - CINEICC, University of Coimbra, Portugal

Re: AAQ-US Caixa de entrada x



Michael Levin <levinm2@gmail.com>
para Ana, Michael, mim

qui., 14 de nov. de 2019 16:58 ☆ ↶ ⋮

inglês > português [Traduzir mensagem](#)

[Desativar para: inglês x](#)

Hi Ana and Maria, Thank you for your interest in translating our measure. The only issue is that I think someone else may already be translating it into a similar language. Renata Zancan (renatakleinzancan@gmail.com) has been working for a while on translating and validating the AAQ-US for Brazilian Portuguese.

Apologies I'm not sure about differences in languages with European Portuguese but I thought I'd note that in case it would affect your proposed project.

-Mike

--

Michael E. Levin, Ph.D.
Associate Professor
Associate Director of Clinical Training
Utah State University, Department of Psychology
2810 Old Main Hill, Logan, UT 84322-2810
Phone: 541-531-3892
USU ACT Research Group: <http://www.UtahACT.com/>
ACT Guide Self-Help Program: <https://sccc.usu.edu/services/act-guide/>



Ana Galhardo <anamargaridagalhardo@gmail.com>
para Michael, mim

sex., 15 de nov. de 2019 16:35 ☆ ↶ ⋮

inglês > português [Traduzir mensagem](#)

[Desativar para: inglês x](#)

Dear Professor Michael Levin,

Thank you so much for your reply. Although both languages are "Portuguese" and present many similarities, there are also differences and several other self-report instruments have a Portuguese Brazilian version and an European Portuguese version. Nevertheless, we would like to ask you if there is any inconvenience to translate the AAQ-US and validate it within the Portuguese population. We will contact Renata Zacan and it might be interesting to compare the two versions' results. In case you allow us to proceed, we would like to ask you to send us the questionnaire (the paper published in the ACBS journal does not include the instructions provided to respondents and the items are presented in their loadings sequence and it might be that the items' order in the questionnaire is different.

We are looking forward to hearing from you.

Best wishes,

Ana Galhardo
Clinical Psychologist, PhD
Assistant Professor - ISMT, Coimbra
Associate Researcher - CINEICC, University of Coimbra, Portugal



Michael Levin <levinm2@gmail.com>
para Ana, mim

15 de nov. de 2019 16:54

inglês > português Traduzir mensagem

Desativar para: inglês

Hi Ana, That makes total sense and thank you for clarifying. You certainly have my permission to use the AAQ-US in whatever ways are helpful including in translating the measure. That sounds great though to contact Renata just in case there is too much overlap and also given it sounds like it would afford some utility in comparing measures.

You can download the measure at <https://www.utahact.com/measures-we-developed.html> but I attached it here. Just wanted to note the website in case you need to track it down in the future.

Thank you for your interest in the measure!

-Mike

--

Michael E. Levin, Ph.D.
Associate Professor
Associate Director of Clinical Training
Utah State University, Department of Psychology
2810 Old Main Hill, Logan, UT 84322-2810
Phone: 541-531-3892
USU ACT Research Group: <http://www.UtahACT.com/>
ACT Guide Self-Help Program: <https://sccc.usu.edu/services/act-guide/>

Questionário de Aceitação e Ação – II (AAQ-II)

AAQ-II Caixa de entrada



Maria Oliveira <mariaoliveiraesm@gmail.com>
para sm_gregorio, Ana, monica.95.sofia, sarapedrosaantunes

qui., 28 de nov. de 2019 14:06

Exma. Senhora Dr.ª Sónia

No âmbito da unidade curricular de dissertação do Mestrado de Psicologia Clínica, do Instituto Superior Miguel Torga, e sob a orientação da Prof. Doutora Ana Galhardo, vimos por este meio, solicitar a sua autorização para o uso da versão portuguesa da escala AAQ-II.

Os projetos de investigação correspondem a: (1) tradução e estudo da estrutura fatorial e propriedades psicométricas do instrumento Acceptance and Action Questionnaire – University Students (AAQ-US); (2) investigação de aspetos de natureza psicológica em estudantes do ensino superior e a sua relação com os resultados académicos e (3) validação do Acceptance and Action Questionnaire – Substance Abuse (AAQ-SA) em pessoas com perturbação do uso de álcool.

Neste contexto, gostaríamos então de pedir-lhe, no caso de obter o seu consentimento, se nos poderia enviar este questionário e outros elementos acerca do mesmo que considere relevantes.

Sem outro assunto de momento, agradecemos a atenção dispensada e ficamos a aguardar uma resposta, estando disponível para qualquer outro esclarecimento que considere oportuno.

Com os melhores cumprimentos,

Maria Oliveira, Mónica Mata e Sara Antunes.

----- Forwarded message -----

De: **Sónia Martins Gregório** <sonia.martins.gregorio@gmail.com>
Date: quinta, 12/12/2019 à(s) 11:52
Subject: Re: AAQ-II
To: Ana Galhardo <anamargaridagalhardo@gmail.com>

Estimada Professora Ana,

junto envio os materiais solicitados de modo a formalizar a autorização para utilização do questionário AAQ-II.

Votos de bom trabalho,

Atentamente,

Sónia Martins Gregório

Ph.D., Clinical psychologist & Mindfulness instructor
+34 622 273 438 / +351 966 913 438

This message and attachments are exclusively for its recipient. It may contain private and confidential information. Reproduction and distribution are not allowed without the express consent of the author. If you are not the intended recipient please delete this message and any attached documents, and notify the sender by email.

El jue., 12 dic. 2019 a las 12:33, Ana Galhardo (<anamargaridagalhardo@gmail.com>) escribió:

Ana Galhardo
Clinical Psychologist, PhD
Assistant Professor - ISMT, Coimbra
Associate Researcher - CINEICC, University of Coimbra, Portugal



www.ismt.pt

Largo da Cruz de Celas, 1
3000-132 Coimbra
Tel: [\(+351\) 239 488 030](tel:+351239488030)
Fax: [\(+351\) 239 488 031](tel:+351239488031)

2 anexos



Questionário de Reações aos Testes (RT)



Maria Oliveira <mariaooliveiraesm@gmail.com>
para [americo.baptista](#), [Ana](#), [monica.95.sofia](#)

sex., 6 de dez. de 2019 16:05 ☆ ↩ ⋮

Exmo. Senhor Prof. Doutor Américo Baptista

No âmbito da unidade curricular de dissertação do Mestrado de Psicologia Clínica, do Instituto Superior Miguel Torga, e sob a orientação da Prof. Doutora Ana Galhardo, vimos por este meio, solicitar a sua autorização para o uso da versão portuguesa da escala de Aplicação de Reações aos Testes (RT).

O nosso projeto envolve a tradução e estudo da estrutura fatorial e propriedades psicométricas do instrumento Acceptance and Action Questionnaire – University Students (AAQ-US) e investigação de aspetos de natureza psicológica em estudantes do ensino superior e a sua relação com os resultados académicos.

Neste contexto, gostaríamos então de pedir-lhe, no caso de obter o seu consentimento, se nos poderia enviar este questionário e outros elementos acerca do mesmo que considere relevantes.

Sem outro assunto de momento, agradecemos a atenção dispensada e ficamos a aguardar uma resposta, estando disponível para qualquer outro esclarecimento que considere oportuno.

Com os melhores cumprimentos,

Maria Oliveira e Mónica Mata.



Americo Baptista <americo.baptista@sapo.pt>
para mim ▾

6 de jan. de 2020 09:34 ☆ ↶ ⋮

Autorização concedida.

Envio a escala. Não tenho pdf do artigo sobre a validação para Portugal.

Felicidades para o vosso trabalho

AB



Maria Oliveira <mariaoliveiraesm@gmail.com>
para Americo ▾

seg., 6 de jan. 13:54 ☆ ↶ ⋮

Exmo Senhor Prof. Doutor Américo Baptista

Agradeço a sua resposta e o envio da informação.

Com os melhores cumprimentos,
Maria Oliveira.



Apêndice C.

Texto introdutório acerca do âmbito e objetivos do estudo
e consentimento informado

Aspetos psicológicos em estudantes do ensino superior e sua relação com o rendimento académico



Vimos convidá-lo/a a participar num projeto de investigação, no âmbito do Mestrado em Psicologia Clínica do Instituto Superior Miguel Torga, que tem como objetivo o estudo de aspetos cognitivos e emocionais e sua ligação com o rendimento académico em estudantes universitários.

A participação no estudo envolve o preenchimento de um conjunto de questionários online, com a duração de aproximadamente 15 minutos, estando garantido o anonimato e a total confidencialidade dos dados disponibilizados pelos participantes, sendo esses dados utilizados unicamente para fins de investigação.

Num segundo momento, aproximadamente daqui a um mês, gostaríamos de solicitar novamente a sua participação através do preenchimento de apenas um dos questionários. Esta segunda participação é opcional. Caso esteja disponível para colaborar, deverá indicar-nos um endereço de email de modo a que possamos depois enviar o link de acesso para esta segunda parte do estudo. Caso não esteja interessado em participar na segunda fase, não necessita de indicar qualquer contacto.

Poderão participar no estudo pessoas com idade igual ou superior a 18 anos que se encontrem a frequentar o ensino superior.

A todo o momento poderá desistir da sua participação.

Caso necessite de algum esclarecimento adicional, poderá contactar-nos através do endereço de email: estudoestudantesuniversitarios@gmail.com

Aceita participar no estudo? *

Ao responder sim, declara ter tomado conhecimento do âmbito e objetivos do estudo e da participação que lhe é solicitada, participando de forma voluntária. Concorde, ainda, que os dados sejam analisados anónima e coletivamente pelos investigadores, unicamente para fins de investigação.

- Sim, aceito participar apenas na primeira parte do estudo.
- Sim, aceito participar na primeira e na segunda parte do estudo, estando esta última sujeita ao fornecime...

Caso tenha escolhido a segunda alínea, agradecemos que nos indique o seu endereço de e-mail: *

Texto de resposta curta

Apêndice D.

Texto enviado por *e-mail* para os núcleos de estudantes de
outras faculdades

Exemplo:



Maria e Mónica Ismt <estudoestudantesuniversitarios@gmail.com>
para neappaac ▾

sábado, 28/03, 14:45 ☆ ↶ ⋮

Caros Alunos no Núcleo de Estudantes de Administração Público Privada

Somos alunas do Instituto Superior Miguel Torga (ISMT) e, na sequência de uma investigação que está a ser realizada no âmbito do mestrado em psicologia clínica, intitulada "Aspetos psicológicos em estudantes do ensino superior e sua relação com o rendimento académico", sob orientação da Prof. Doutora Ana Galhardo, vimos solicitar a divulgação deste estudo junto dos Alunos que representam.

A participação dos estudantes consiste no preenchimento online de um conjunto de questionários, acedido através do link <https://forms.gle/jU9iV5xuk6jsJNep9>, sendo de carácter voluntário e anónimo.

Caso entendam divulgar o estudo através de email, e para facilitar, enviamos a seguinte informação que pode ser remetida aos estudantes:

Caro Aluno/a

Vimos convidá-lo/a a participar num projeto de investigação, no âmbito do Mestrado em Psicologia Clínica do Instituto Superior Miguel Torga, que tem como objetivo o estudo de aspetos cognitivos e emocionais e sua ligação com o rendimento académico em estudantes universitários.

A participação no estudo envolve o preenchimento de um conjunto de questionários online, com a duração de aproximadamente 15 minutos, estando garantido o anonimato e a total confidencialidade dos dados disponibilizados pelos participantes, sendo esses dados utilizados unicamente para fins de investigação.

Poderão participar no estudo pessoas com idade igual ou superior a 18 anos que se encontrem a frequentar o ensino superior.

A todo o momento poderá desistir da sua participação.

Caso necessite de algum esclarecimento adicional, poderá contactar-nos através do endereço de email: estudoestudantesuniversitarios@gmail.com

Para participar, por favor aceda através do seguinte link: <https://forms.gle/jU9iV5xuk6jsJNep9>

Agradecemos a sua preciosa colaboração.

Cumprimentos,

Maria Oliveira, Mónica Mata e Sara Antunes.

O texto do *e-mail* foi igual para todos os outros núcleos de estudantes.

Apêndice E.

Texto enviado por *e-mail* para os(as) coordenadores(as) de
cada curso do ISMT

Exemplo:



Maria Oliveira <mariaoliveiraesm@gmail.com>
para adti, monica.95.sofia, Ana ▾

sex., 28 de fev. 21:24 ☆ ↶ ⋮

Exmos. Coordenadores do curso de 1º Ciclo em Informática do ISMT
Prof. Doutor Ricardo Malheiro e Prof. Doutor Pedro Fernandes

Na sequência de uma investigação que está a ser realizada no âmbito do mestrado em psicologia clínica, intitulada “Aspetos psicológicos em estudantes do ensino superior e sua relação com o rendimento académico”, sob orientação da Prof. Doutora Ana Galhardo, e que obteve já parecer favorável da Comissão de Ética do ISMT, vimos solicitar a divulgação deste estudo junto dos alunos que frequentam o curso que coordena.

A participação dos alunos é de carácter voluntário e a confidencialidade dos dados encontra-se assegurada, consistindo no preenchimento online de um conjunto de instrumentos de autorresposta.

Caso entenda divulgar o estudo através de email, e para facilitar, enviamos a seguinte informação:

Caro Aluno/a

Vimos convidá-lo/a a participar num projeto de investigação, no âmbito do Mestrado em Psicologia Clínica do Instituto Superior Miguel Torga, que tem como objetivo o estudo de aspetos cognitivos e emocionais e sua ligação com o rendimento académico em estudantes universitários.

A participação no estudo envolve o preenchimento de um conjunto de questionários online, com a duração de aproximadamente 15 minutos, estando garantido o anonimato e a total confidencialidade dos dados disponibilizados pelos participantes, sendo esses dados utilizados unicamente para fins de investigação.

Poderão participar no estudo pessoas com idade igual ou superior a 18 anos que se encontrem a frequentar o ensino superior.

A todo o momento poderá desistir da sua participação.

Caso necessite de algum esclarecimento adicional, poderá contactar-nos através do endereço de email:
estudoestudantesuniversitarios@gmail.com

Para participar, por favor aceda através do seguinte link: <https://forms.gle/jU9iV5xuk6jsJNep9>

Agradecemos a sua preciosa colaboração.

Cumprimentos,
Maria Oliveira e Mónica Mata.

O texto do *e-mail* foi igual para todos(as) os(as) outros(as) coordenadores(as) de curso do ISMT.

Apêndice F.

Texto enviado por *e-mail* aos participantes do segundo momento do estudo (teste-reteste)

Caro/a Participante,

Na sequência da sua anterior participação no estudo sobre Aspectos psicológicos em estudantes do ensino superior e sua relação com o rendimento académico, e dado que se disponibilizou para participar na 2ª parte deste estudo, vimos agora solicitar novamente a sua participação através do preenchimento de apenas um dos questionários, o AAQ-US.

Como anteriormente mencionado, estão garantidos o anonimato e a total confidencialidade dos dados disponibilizados pelos participantes, sendo esses dados utilizados unicamente para fins de investigação.

Para aceder, por favor clique no *link* abaixo:

<https://forms.gle/NTvjPwgdSos1YGyUA>

Agradecemos, uma vez mais, a sua preciosa colaboração.

Maria Oliveira.